

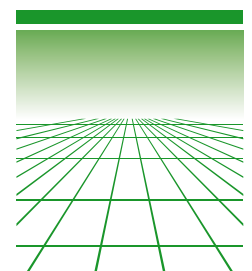


lisa

**Drahtlose Signal-
übertragung
von Steckdose zu
Steckdose: Telefon,
Haustürklingel,
Babyruf, Personenruf,
Alarm: kein Signal
entgeht Ihnen.**

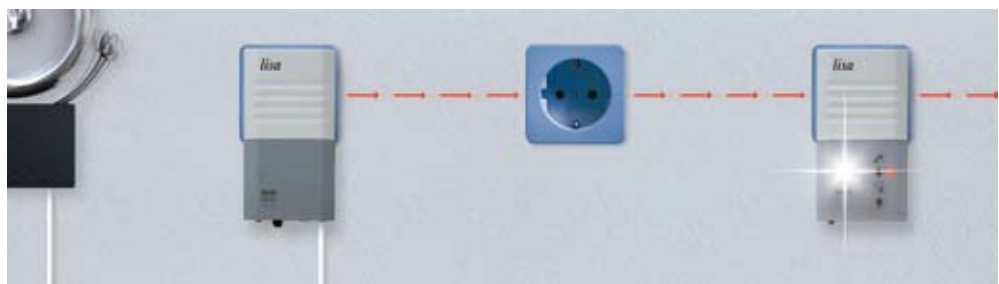
***lisa* informiert Sie
mit starken Licht-
blitzen.**

HUMANTECHNIK – Ihr Partner für
audiologische Produkte





»Schön zu wissen,
dass mir auch
dann kein Signal
entgeht, wenn
ich meine
Hörgeräte gerade
nicht trage.«



lisa überträgt Signale über das im Haus oder der Wohnung vorhandene Stromnetz. So ist der Empfang in allen Räumen gewährleistet. Sicher und zuverlässig.

Kein Signal entgeht Ihnen

Wer hört schon das Läuten an der Haustür, wenn in der Pfanne ein leckeres Essen brutzelt? Wie leicht überhören Sie das Telefon, wenn Sie sich die Haare föhnen? Wer nimmt das Weinen des Babys wahr, wenn man sich mit guten Freunden lebhaft unterhält?

lisa übermittelt diese Signale dorthin, wo Sie sich jeweils aufhalten, in jeden Raum Ihrer Wohnung oder Ihres Hauses. Telefon, Haustürklingel, Personenruf, Alarm – kein Signal entgeht Ihnen. *lisa* Empfänger informieren Sie mit unübersehbaren Lichtblitzen.

Wie funktioniert eine *lisa* Signalanlage?

Eine *lisa* Signalanlage besteht aus mindestens einem Sender und einem Empfänger. Der Sender nimmt das Signal der entsprechenden Schallquelle auf – zum Beispiel das Telefonklingeln oder das Läuten an der Haustür – und übermittelt es an den Empfänger. Dieser setzt das Signal in helle Lichtblitze um, vergleichbar mit dem Blitzlicht einer Fotokamera.

Mit wenigen Handgriffen aktiv: Signalübertragung von Steckdose zu Steckdose

Als Übertragungsmedium nutzt *lisa* das vorhandene Stromnetz Ihrer Wohnung oder Ihres Hauses. Den Sender stecken Sie einfach in eine Steckdose in der

Nähe Ihrer Signalquelle, zum Beispiel nahe der Türklingel. Den Empfänger platzieren Sie in dem Raum, in dem Sie Ihre Signale empfangen möchten.

Die Installation Ihrer *lisa* Signalanlage ist unkompliziert:

- Sie verbinden Sender und Schallquelle mit einem speziellen Kabel. Dazu stehen zwei Anschlussarten zur Verfügung: galvanisch¹ und akustisch². Über die Steckdose, die den Sender mit Strom versorgt, erfolgt auch die Signalübertragung zum Empfänger (s. Abb.).
- Der Empfänger ist sofort aktiv, sobald Sie ihn in die Steckdose stecken.



Welche Sender und Empfänger beinhaltet das *lisa* Programm?

Je nach Ihren persönlichen Anforderungen können Sie aus einem umfassenden Programm auswählen. *lisa* stellt Ihnen Sender für alle wichtigen Signalquellen zur Verfügung – für Ihr Telefon und die Haustürklingel, für Babyruf, Personruf und andere, zum Beispiel Alarm-sender für die Verbindung mit unterschiedlichen Sensoren.

Welches Signal Sie empfangen, erkennen Sie an unterschiedlichen Blitzrhythmen des jeweiligen Empfängers.

Zusätzlich stellen die Empfänger die Signalquelle über Anzeige-lämpchen (LED) dar.

Das Programm beinhaltet auch Blitz- und Vibrationswecker mit *lisa* Empfangsteil. Diese erlauben auch den Anschluss eines Vibrationskissens oder anderer Signalgeber.

Auf Wachstum programmiert

Das *lisa* System ist ausbaufähig. So können die Signale eines Senders auf mehrere Empfänger übertragen werden, und an einem Empfänger können Sie die Signale unterschiedlichster *lisa* Sender erkennen.

Ausgehend von der Mindestkonfiguration mit nur einem Sender und einem Empfänger können Sie ganz nach Bedarf weitere *lisa* Geräte in Ihre Signalanlage einbinden.

Zuverlässig und sicher

lisa überträgt digitale Signale; diese sind störunempfindlich. Die Geräte erlauben die Auswahl unterschiedlicher Übertragungskanäle: Auch wenn im selben Haus mehrere *lisa* Signalanlagen betrieben werden, stören sich diese nicht untereinander.

»Vielleicht überhöre ich hin und wieder das Klingeln des Telefons.

Übersehen werde ich es nicht.«



Ihre *lisa* Empfänger können Sie überall dort anschließen, wo Sie Signale empfangen möchten. Eine Steckdose genügt.





»Telefon,
Haustürklingel,
Babyruf,
Alarm – das
lisa-Signal
erreicht mich in
jedem Raum«



lisa Sender

Alle aufgeführten *lisa* Sender verfügen über eine Personen-ruftaste.

Steckergehäuse mit Einbausteckdose³ (Schuko / SEV / Prise 2 P+T)

1 Telefonsender galvanisch¹ zum Anschluss an die TAE-Steckdose: übermittelt das Klingeln des Telefons an Ihre *lisa* Empfänger

2 Türklingelsender galvanisch¹ / Türklingelsender akustisch² übermittelt das Klingelsignal an alle *lisa* Empfänger

3 Kombisender galvanisch¹ / Kombisender akustisch²: Kombinations-Sender zum Anschluss von Tür- und Telefonsignal

4 Babysender: registriert das Babyweinen über ein eingebautes Mikrophon und sendet ein entsprechendes Signal (ergänzend ist auch ein externes Mikrophon anschließbar)

»Kleine lisa«, Eurostecker-Gehäuse

5 Telefonsender galvanisch¹ / Telefonsender akustisch²: übermittelt das Klingeln des Telefons an Ihre *lisa* Empfänger

6 Türklingelsender akustisch²: übermittelt das Klingelsignal an alle *lisa* Empfänger / **Türklingelsender galvanisch¹:** erlaubt den Anschluss von zwei unterschiedlichen Türklingelsignalen

7 Alarmsender: Anschlussmöglichkeit für verschiedene Alarmkontakte (z.B. Rauchwächter, Alarm-Trittmatte usw.), integrierte Anschlussbuchse für einen Wasser-Alarm-Sensor

8 Babysender (Funktion wie unter Pos. 4 beschrieben)

9 Infrarot-Bewegungssender mit Ein-/ Ausschalter und Anschlussmöglichkeit für einen externen Ein-/ Aus-Schalter sowie einen lauten Tongeber

Geräte im Standgehäuse

10 Telefonsender ISDN zum Direktanschluss an das ISDN-Netz

11 Kombinations-Sender: lisa Combi I: zum galvanischen¹ Anschluss an eine TAE-Steckdose und an bis zu zwei unterschiedliche Türklingelsignale **lisa Combi II⁴:** zum galvanischen¹ Anschluss an eine TAE-Steckdose und akustischen² Anschluss an eine Türklingel **lisa Combi III⁴:** zum akustischen² Anschluss an ein Telefon und an eine Türklingel

¹ **Anschlussart galvanisch:** Der Sender wird über ein spezielles Kabel an die Signalquelle angeschlossen. Er greift die elektrischen Signale ab und übermittelt sie als Impulse an alle *lisa* Empfänger.

² **Anschlussart akustisch:** Ein Mikrophon wird an der Signalquelle befestigt. Es registriert das akustische Signal – zum Beispiel das Läuten des Telefons – und übermittelt es über ein Spezialkabel an den Sender. Dieser überträgt den Impuls an alle *lisa* Empfänger.

³ Die Steckdose ist »durchgeschleift« und bleibt somit frei verwendbar für den Anschluss anderer Elektrogeräte.

⁴ *lisa* Combi II und III eignen sich zum Anschluss an Gegensprechanlagen



»Meine *lisa* Signalanlage war mit wenigen Handgriffen aktiv, und sie ist ganz einfach zu erweitern.«

lisa Empfänger⁵

Steckergehäuse mit Einbausteckdose³ (Schuko / SEV / Prise 2 P+T)

12 Blitzlampe Standard: Signalisierung über Lichtblitz und LED-Anzeige

13 Blitzlampe mit Tongeber: Signalisierung über Lichtblitz, Tongeber und LED-Anzeige

14 Lampenschalter mit Tongeber: Gerät mit eingebauter Schaltsteckdose zum Anschluss von externen Elektrogeräten für die Signalisierung, z.B. einer Stehlampe – außerdem Signalisierung über Tongeber und LED-Anzeige

»Kleine *lisa*«, Eurostecker-Gehäuse

15 Blitzlampe »kleine *lisa*«: Signalisierung über Lichtblitz und LED-Anzeige

Gerät im Standgehäuse

16 Tischblitzlampe: Signalisierung über starke Lichtblitze, LED-Anzeige und Tongeber, Anschlussmöglichkeit für ergänzende Signalgebermodule

Blitz- und Vibrationswecker mit *lisa*-Empfangsteil

17 *lisa* time S: digitaler Quarzwecker mit Lichtblitz, Weckton und Schaltsteckdose zum Anschluss externer Elektrogeräte für die Signalisierung (z.B. Stehlampe, Vibrationsanlage) – außerdem: Anschlussbuchse für ergänzende Signalgebermodule

18 *lisa* time flash: analoger Quarzwecker mit Lichtblitz und Weckton – Anschlussbuchse für ergänzende Signalgebermodule

19 *lisa* vibro time: analoger Quarzwecker mit Weckfunktion über ein starkes Vibrationskissen und Weckton – Anschlussbuchse für ergänzende Signalgebermodule

lisa Kombinationsgerät⁵

20 Universal-*lisa*: Sender und Empfänger in einem einzigen Gehäuse – einsetzbar als Sender für Telefon, Tür, Alarm, Personenruf und als Empfänger (Blitzlampe). Kabel im Lieferumfang enthalten.

Funkumsetzer

Beim kombinierten Betrieb des *lisa* Steckersystems mit dem *lisa* Funksystem wandeln die Converter die Signale entsprechend dem jeweiligen System um.

21 FM-Converter⁵ *lisa* Steckersystem → Funk: übermittelt die Signale des Steckersystems an die *lisa* Funkempfänger.

22 FM-Converter Funk → *lisa* Steckersystem: übermittelt die Signale des Funksystems an *lisa* Empfänger des Steckersystems.



Ergänzende Signalgebermodule für *lisa* Wecker und die Tischblitzlampe: Blitzmodul (MF-1), Schaltmodul (MS-1) für die Ansteuerung anderer Elektrogeräte, Akustikmodul (MA-1) oder Vibrationskissen.

⁵ Anzeige der Signalquellen: Telefon, Tür, Babyruf, Personenruf, Alarm

Gerätebezeichnung	Bestellnr.	Anschlussart/ Sender (alle mit Personenruffaste)	Maße HxBxT in mm	Farbe	Gewicht	Spannung	Ergänzungen und Zubehör
-------------------	------------	--	------------------------	-------	---------	----------	-------------------------

***lisa* Sender, Steckergehäuse mit Einbausteckdose (Schuko / SEV / Prise 2 P+T) Kabel bitte separat bestellen**

Telefonsender galvanisch	A-2003-*	galvanisch	140x90x45	weiß	350 g	230 V	Telefonkabel galv. 6/10 m
Türklingelsender galvanisch	A-2005-*	galvanisch	140x90x45	weiß	350 g	230 V	Türklingelkabel galv. 5/10 m
Türklingelsender akustisch	A-2006-*	akustisch	140x90x45	weiß	350 g	230 V	Mikrofonkabel 5/10 m
Kombisender galvanisch	A-2011-*	Tür/ Telefon galvanisch	140x90x45	weiß	350 g	230 V	Türkl. Kabel/ Tel. Kabel galv.
Kombisender akustisch	A-2013-*	Tür/ Telefon akustisch	140x90x45	weiß	350 g	230 V	Mikrofonkabel 5/10 m
Babysender	A-2008-*	akustisch	140x90x45	weiß	350 g	230 V	externes Mikrofon

***lisa* Sender: „Kleine *lisa*“ - Eurostecker-Gehäuse (Euro) Kabel bitte separat bestellen**

Telefonsender galvanisch	A-2023-0	galvanisch	121x65x35	weiß/ hellgrau	200 g	230 V	Telefonkabel galvanisch 6/10 m
Telefonsender akustisch	A-2024-0	akustisch	121x65x35	weiß/ hellgrau	200 g	230 V	Mikrofonkabel 5/10 m
Türklingelsender galvanisch	A-2025-0	galvanisch	121x65x35	weiß/ hellgrau	200 g	230 V	Türklingelkabel galv. 5/10 m
Türklingelsender akustisch	A-2026-0	akustisch	121x65x35	weiß/ hellgrau	200 g	230 V	Mikrofonkabel 5/10 m
Babysender	A-2028-0	akustisch	121x65x35	weiß/ hellgrau	200 g	230 V	externes Mikrofon
Alarmsender	A-2027-0	galvanisch	121x65x35	weiß/ hellgrau	200 g	230 V	siehe Alarmzubehör
IR-Bewegungssender (infrarot)	A-2029-0	galvanisch	121x65x35	weiß/ hellgrau	230 g	230 V	siehe Alarmzubehör

***lisa* Sender: Geräte im Standgehäuse Kabel bitte separat bestellen**

Telefonsender ISDN	A-2050-0	galvanisch	42x117x133	weiß	300 g	230 V	Telefonkabel ISDN 3 m
<i>lisa</i> combi I	A-2030-0	Tür/ Telefon galvanisch	42x117x133	weiß	300 g	230 V	Türkl. Kabel/ Tel. Kabel galv.
<i>lisa</i> combi II	A-2031-0	Tür ak./ Telefon galv.	42x117x133	weiß	300 g	230 V	Mikrofonkabel/ Telefonkabel galv.
<i>lisa</i> combi III	A-2032-0	Tür/ Telefon akustisch	42x117x133	weiß	300 g	230 V	Mikrofonkabel 5/10 m

***lisa* Empfänger: Steckergehäuse mit Einbausteckdose (Schuko / SEV / Prise 2 P+T)**

Blitzlampe Standard	A-2104-*		140x90x45	weiß	350 g	230 V	
Blitzlampe mit Tongeber	A-2105-*		140x90x45	weiß	350 g	230 V	
Lampenschalter mit Tongeber	A-2115-*		140x90x45	weiß	350 g	230 V	

***lisa* Empfänger: „Kleine *lisa*“ - Steckergehäuse (Euro)**

Blitzlampe „Kleine <i>lisa</i> “	A-2124-0		121x65x35	weiß/ hellgrau	215 g	230 V	
----------------------------------	----------	--	-----------	----------------	-------	-------	--

***lisa* Empfänger: Gerät im Standgehäuse**

Tischblitzlampe	A-2127-0		42x117x133	weiß	325 g	230 V	mit eingebautem Tongeber und Anschluss für Vibrationskissen und Signalgeber-Module
-----------------	----------	--	------------	------	-------	-------	--

***lisa* Empfänger: Wecker**

<i>lisa</i> time S	A-3206-*		57x170x190	weiß	930 g	230 V	siehe Weckerprospekt
<i>lisa</i> time flash	A-3212-0		86x175x53	weiß	370 g	230 V	siehe Weckerprospekt
<i>lisa</i> time flash	A-3213-0		86x175x53	silber-metallic	370 g	230 V	siehe Weckerprospekt
<i>lisa</i> vibro time	A-3222-0		86x175x53	weiß	540 g	230 V	siehe Weckerprospekt

***lisa* Kombinationsgerät**

Universal- <i>lisa</i>	A-2203-*	galvanisch / akustisch	57x170x190	weiß	710 g	230 V	Kabel im Lieferumfang enthalten
------------------------	----------	------------------------	------------	------	-------	-------	---------------------------------

Funkumsetzer **

FM-Converter <i>lisa</i> → Funk	A-2421-0		42x117x133	schiefergrau	290 g	230 V	Übertragungsfrequenz 868,35 Mhz
FM-Converter Funk → <i>lisa</i>	A-2422-0		121x65x35	hellgrau	200 g	230 V	Übertragungsfrequenz 868,35 Mhz

Kabel und sonstiges Zubehör

Türklingelkabel, Länge 5 m	A-2950-0	Ansteuerkabel für Türklingelsender galvanisch					
Türklingelkabel, Länge 10 m	A-2951-0						
Telefonkabel galvanisch, Länge 6 m	A-2981-0	Ansteuerkabel mit TAE-N-Stecker (für TAE-F+N Dose)					
Telefonkabel galvanisch, Länge 10 m	A-2982-0						
Telefonkabel ISDN, Länge 3 m	A-2985-0	Ansteuerkabel für ISDN Telefonsender					
TAE 3-fach-Adapter	A-2983-0	Zur Erweiterung einer Anschlussdose TAE-F (Steckdose der Telekom) in eine Anschlussdose TAE F+N					
Mikrofonkabel, Länge 5 m	A-2955-0	Ansteuerkabel akustisch, Mikrofonkapsel (Ø: 33 mm, H: 6 mm) zur Befestigung mit Klebefolie ausgestattet					
Mikrofonkabel, Länge 10 m	A-2956-0						
Externes Mikrofon (Cinchstecker)	A-2970-0	Mikrofon mit Befestigungs-Clip verwendbar für den Babysender des <i>lisa</i> Steckersystems, Kabellänge 4 m.					

Alarmzubehör / Alarmsensoren zum Anschluss an Alarmsender, Infrarot-Bewegungssender oder an die Universal-*lisa*

Alarmtrittmatte	A-2921-0		5x600x170	schwarz	120 g		Anschlusskabel: 5 m
Tür- und Fensterkontakte (Paar)	A-2922-0		12x50x12	grau	17 g		
Rauchwächter	A-2926-0		Ø: 95 / h: 45	weiß	150 g	9 V Bat	
Wasser-Alarm-Sensor	A-2924-0		75x80x65	silber-metallic	97 g	230 V	
2 poliges Kabel (weiß), Länge: 50 m.	A-2930-0	2 x LIY 0,14 flach, zur Eigeninstallation von Alarmsensoren					
Cinch-Stecker	A-2931-0	in Kombination mit dem 2poligen Kabel für den Direktanschluss von Alarmsensoren an entspr. <i>lisa</i> Sender					
Alarmeruffaste	A-2935-0	Alarm per Knopfdruck		weiß			Anschlusskabel: 10 m
Externer Ein- / Ausschalter	A-2937-0	für IR-Bewegungssender	50x25x20				Anschlusskabel: 10 m

* Bestellungen D und A: Endziffer 0 / Bestellungen CH: Endziffer 5

** Informieren Sie sich auch über die *lisa* Signalanlage mit Funkübertragung und über die Vorteile des kombinierten Betriebs beider Systeme.



Ihr Hörgeräte-Akustiker berät Sie umfassend und kompetent.

HUMANTECHNIK

HUMANTECHNIK GmbH
 Im Wörth 25 · D-79576 Weil am Rhein
 Telefon: +49 (0) 76 21 / 9 56 89 - 0
 Internet: www.humantechnik.com
 E-Mail: info@humantechnik.com